

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ЗАПОРІЗЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ
МЕДИКО-ФАРМАЦЕВТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ

ЦУПЬКОВА О.А.

УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ІНОЗЕМНА
РОБОЧИЙ ЗОШИТ ДЛЯ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ З АУДІЮВАННЯ
(розділ I «Вступний фонетико-комунікативний курс»)
для студентів – іноземних громадян I курсу
спеціальностей: 222 «Медицина», 221 «Стоматологія», 226 «Фармація,
промислова фармація» з англійською мовою навчання

Запоріжжя
2023

*Затверджено на засіданні Центральної методичної комісії ЗДМФУ
та рекомендовано для використання в освітньому процесі
(протокол № 1 від 20.04.2023 р.)*

Рецензенти:

О. В. Сидоренко – кандидат філологічних наук, доцент кафедри культурології та українознавства ЗДМФУ;

О. В. Соловійова – кандидат наук державного управління, доцент ЦППГ ЗДМФУ.

Укладач:

О. А. Цупікова – доцент кафедри мовної підготовки ЗДМФУ

Українська мова як іноземна. Робочий зошит для практичних занять з аудіювання для студентів – іноземних громадян I курсу спеціальностей: 222 «Медицина», 221 «Стоматологія», 226 «Фармація, промислова фармація» з англійською мовою навчання / О. А. Цупікова. – Запоріжжя : ЗДМФУ, 2023. – 28 с.

Робочий зошит є доповненням до Методичних рекомендацій для викладачів до проведення практичних занять з аудіювання.

Мета робочого зошиту – сприяти формуванню і розвитку аудитивних навичок та вмінь в іноземних студентів на початковому етапі вивчення української мови.

Робочий зошит являє собою зручні друковані форми для заповнення прослуханої інформації.

Робочий зошит можна використовувати як із навчальною метою, так і для здійснення контролю за знаннями.

ЗМІСТ

Передмова.....	4
Змістовий блок 1, урок 1.....	6
Заняття 1.....	6
Заняття 2.....	7
Заняття 3.....	8
Змістовий блок 2, урок 2.....	9
Заняття 1.....	9
Заняття 2.....	10
Заняття 3.....	11
Змістовий блок 3, урок 3.....	12
Заняття 1.....	12
Заняття 2.....	13
Заняття 3.....	14
Змістовий блок 4, урок 4.....	16
Заняття 1.....	16
Заняття 2.....	17
Заняття 3.....	19
Заняття 4.....	21
Змістовий блок 5, урок 5.....	23
Заняття 1.....	23
Заняття 2.....	24
Заняття 3.....	25
Змістовий блок 6, урок 6.....	26
Заняття 1.....	26
Список використаної літератури.....	28

ПЕРЕДМОВА

У процесі навчання іноземних студентів нерідко виникають труднощі, пов'язані зі сприйманням почутої інформації. Особливо гостро проблеми розуміння українського мовлення постають перед іноземними громадянами в перші місяці вивчення нерідної мови. Тому актуальним є формування в студентів умінь слухати і розуміти смисл висловлювання вже з перших кроків опанування української мови. З огляду на важливість навчання іноземців сприймати на слух різні звукові повідомлення створено робочий зошит для практичних занять з аудіювання.

Робочий зошит укладено згідно з Робочою програмою навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна» спеціальностей 222 «Медицина», 226 «Фармація, промислова фармація», 221 «Стоматологія» з англійською мовою навчання і є доповненням до Методичних рекомендацій для викладачів до проведення практичних занять з аудіювання.

Мета робочого зошиту – сприяти формуванню і розвитку в іноземних студентів здатності сприймати на слух незнайомий текст (від звуків до мікротекстів), запам'ятовувати фактичний зміст, виявляти тему й основну думку.

Робочий зошит являє собою зручні друковані форми для заповнення прослуханої інформації. Матеріал для аудіювання міститься у Методичних рекомендаціях для викладачів.

У робочому зошиті залучено некомунікативні, умовно-комунікативні та комунікативні вправи для формування і розвитку мовленнєвих навичок аудіювання (фонетичні, лексичні і граматичні), для навчання і контролю сформованості графічних навичок, дотримання відповідності звуків і літер.

Пропонований дидактичний матеріал можна використовувати як із навчальною метою, так і для здійснення контролю за знаннями.

Шановний студенте!

Учімося слухати і розуміти українською!

Наразі Ви почали вивчати українську мову. Ви навчаєтеся читати, писати, говорити і, звичайно, слухати українську.

Цей робочий зошит – Ваш зручний помічник на практичних заняттях з аудіювання. Він допоможе Вам письмово фіксувати почуту інформацію. Завдяки роботі з цим зошитом Ви навчитеся слухати і розуміти українську мову.

Матеріал кожного заняття відповідає структурі і змісту Вашого підручника (частина 1, уроки 1-6).

Просто слухайте уважно!

Бажаємо успіхів!

Dear student!

Let's learn to listen and understand Ukrainian!

You have now started to study the Ukrainian language. You learn to read, write, speak and of course listen to Ukrainian.

This workbook is your handy assistant for practical listening lessons. It will help you record the information you heard in writing. Thanks to working with this notebook, you will learn to listen and understand the Ukrainian language.

The material of each lesson corresponds to the structure and content of your textbook (part 1, lessons 1-6).

Just listen attentively!

Good luck in learning Ukrainian!

ЗМІСТОВИЙ БЛОК 1, УРОК 1 ЗАНЯТТЯ 1

1. Слухайте і повторюйте звуки. Пишіть літери.

2. Слухайте звуки і ставте знак (позначку) «+», якщо звуки однакові, і «-», якщо звуки різні.

- | | |
|----------|-----------|
| 1) _____ | 6) _____ |
| 2) _____ | 7) _____ |
| 3) _____ | 8) _____ |
| 4) _____ | 9) _____ |
| 5) _____ | 10) _____ |

3. Слухайте і повторюйте склади.

4. Слухайте склади і ставте знак (позначку) «+», якщо склади однакові, і «-», якщо склади різні.

- | | |
|----------|-----------|
| 1) _____ | 6) _____ |
| 2) _____ | 7) _____ |
| 3) _____ | 8) _____ |
| 4) _____ | 9) _____ |
| 5) _____ | 10) _____ |

5. Слухайте і пишіть склади.

6. Слухайте слова. Пишіть слова, у складі яких є літера «м».

7. Слухайте уважно інтонацію речень. Пишіть крапку або знак питання згідно інтонації речення.

- | | |
|----------|-----------|
| 1) _____ | 6) _____ |
| 2) _____ | 7) _____ |
| 3) _____ | 8) _____ |
| 4) _____ | 9) _____ |
| 5) _____ | 10) _____ |

ЗАНЯТТЯ 2

1. Слухайте і повторюйте звуки. Пишіть літери.

2. Слухайте звуки і ставте знак (позначку) «+», якщо звуки однакові, і «-», якщо звуки різні.

- | | |
|----------|-----------|
| 1) _____ | 6) _____ |
| 2) _____ | 7) _____ |
| 3) _____ | 8) _____ |
| 4) _____ | 9) _____ |
| 5) _____ | 10) _____ |

3. Слухайте і повторюйте склади.

4. Слухайте склади і ставте знак (позначку) «+», якщо склади однакові, і «-», якщо склади різні.

- | | |
|----------|-----------|
| 1) _____ | 6) _____ |
| 2) _____ | 7) _____ |
| 3) _____ | 8) _____ |
| 4) _____ | 9) _____ |
| 5) _____ | 10) _____ |

5. Слухайте і пишіть склади.

6. Слухайте слова. Пишіть літеру, яка пропущена.

А...тека, р...дина, л...ки, л...мон, м...локо, б...динок, ліка..., т...атр,
мор... , бра..., л...тера, ла...па, ...рок, кім...ата.

7. Слухайте уважно інтонацію речень. Пишіть крапку або знак питання згідно інтонації речення.

- | | |
|----------|-----------|
| 1) _____ | 6) _____ |
| 2) _____ | 7) _____ |
| 3) _____ | 8) _____ |
| 4) _____ | 9) _____ |
| 5) _____ | 10) _____ |

ЗАНЯТТЯ 3

1. Слухайте і повторюйте звуки. Пишіть літери.

2. Слухайте і пишіть слова. Поставте наголос.

3. Слухайте слова. Пишіть слова, у складі яких є літера «ц». Поставте наголос.

4. Слухайте слова. Пишіть слова, у складі яких є літера «л». Поставте наголос.

5. Слухайте слова. Пишіть тільки антоніми.

1) _____

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

6. Слухайте слова. Пишіть тільки синоніми.

1) _____

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

**ЗМІСТОВИЙ БЛОК 2, УРОК 2
ЗАНЯТТЯ 1**

1. Слухайте і повторюйте звуки. Пишіть літери.

2. Слухайте і пишіть слова. Поставте наголос.

3. Слухайте слова. Пишіть слова, у складі яких є літера «ф». Поставте наголос.

4. Слухайте слова. Пишіть слова тільки чоловічого роду.

ЗАНЯТТЯ 2

1. Слухайте і повторюйте звуки. Пишіть літери.

2. Слухайте і пишіть слова. Поставте наголос.

3. Слухайте слова. Пишіть слова, у складі яких є літера «г». Поставте наголос.

4. Слухайте слова. Пишіть слова тільки жіночого роду.

5. Слухайте слова. Знайдіть і пишіть зайве слово у кожному рядку.

а) _____

б) _____

в) _____

ЗАНЯТТЯ 3

1. Слухайте і повторюйте звуки. Пишіть літери.

2. Слухайте і пишіть склади.

3. Слухайте і пишіть слова. Поставте наголос.

4. Слухайте слова. Пишіть слова, у складі яких є літера «я». Поставте наголос.

5. Слухайте слова. Пишіть слова тільки середнього роду.

6. Слухайте мікротекст. Виберіть правильну відповідь.

Про що цей текст.

- а) кімната;
- б) місто;
- в) клас.

**ЗМІСТОВИЙ БЛОК 3, УРОК 3
ЗАНЯТТЯ 1**

1. Слухайте і повторюйте звуки. Пишіть літери.

2. Слухайте і пишіть склади.

3. Слухайте і пишіть слова. Поставте наголос.

4. Слухайте слова. Пишіть слова, у складі яких є літера «ч». Поставте наголос.

5. Слухайте слова. Пишіть тільки антоніми.

1) _____

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

ЗАНЯТТЯ 2

1. Слухайте і повторюйте звуки. Пишіть літери.

2. Слухайте і пишіть склади.

3. Слухайте і пишіть слова. Поставте наголос.

4. Слухайте слова. Пишіть слова, у складі яких є літера «щ». Поставте наголос.

5. Слухайте слова. Пишіть слова, які позначають назви істот.

ЗАНЯТТЯ 3

1. Слушайте слова. Пишіть слова, у складі яких є літера «ь». Поставте наголос.

2. Слушайте діалоги. Пишіть пропущені слова.

Діалог 1

- Як _____ звати?
- Мене _____ Ахмед.

Діалог 2

- Ахмеде, _____ ?
- Це _____ брат.

Діалог 3

- Скажіть, _____, де банк?
- _____ там.

Діалог 4

- Хто _____ ?
- Я.
- Дуже _____ .

Діалог 5

- _____ бібліотека?
- Тут.
- _____ .

3. Слухайте слова. Пишіть назви професій.

4. Слухайте висловлювання і оберіть фразу-синонім.

1.

- а) Доброго дня!
- б) На все добре!
- в) Як справи?

2.

- а) Як ти?
- б) До завтра!
- в) Привіт!

3.

- а) Добрий вечір!
- б) До зустрічі!
- в) Як твої справи?

ЗМІСТОВИЙ БЛОК 4, УРОК 4 ЗАНЯТТЯ 1

1. Слухайте і пишiть склади.

2. Слухайте і пишiть слова. Поставте наголос.

3. Слухайте слова. Оберiть слова у формi множини і пишiть їх.

4. Слухайте дiалоги. Виконайте завдання.

Дiалог 1

Завдання. Закiнчiть речення. Оберiть правильний варiант.

Розмовляли

- а) батько і син
- б) студент і викладач
- в) брат і сестра

Дiалог 2

Завдання. Скажiть, де вони розмовляли. Оберiть правильний варiант.

- а) аудиторiя
- б) вулиця
- в) театр

ЗАНЯТТЯ 2

1. Слушайте діалоги. Пишіть пропущені слова.

Діалог 1

- _____ це зошит?
- Це _____ зошит.

Діалог 2

- Це _____ ручка?
- Так, це _____ ручка.

Діалог 3

- _____ це яблуко?
- Це _____ яблуко.

Діалог 4

- _____ це продукти?
- Це _____ продукти.

Діалог 5

- _____ це риба?
- Це _____ риба.

2. Слушайте текст. Виконайте завдання після прослуховування.

2.1. Оберіть правильний варіант відповіді:

1) Це :

- а) студент-українець
- б) викладач

в) студент-іноземець

2) Це :

а) аудиторія

б) кімната

в) кухня

2.2. Закінчіть речення згідно змісту тексту.

1) Ось мій стіл. Тут _____
_____.

2) Ось моя шафа. Тут _____
_____.

ЗАНЯТТЯ 3

1. Слухайте діалоги. Пишіть пропущені слова.

Діалог 1

- _____ це парк?
- Це _____ парк.

Діалог 2

- _____ це молоко?
- Це _____ молоко.

Діалог 3

- _____ це студентка?
- Це _____ студентка.

Діалог 4

- _____ це вікна?
- Це _____ вікна.

Діалог 5

- Це _____ чай?
- Ні, це _____ чай.

Діалог 6

- Це _____ людина?
- Ні, це _____ людина.

Діалог 7

- Це _____ телефон?
- Ні, це _____ телефон.

Діалог 8

- Це _____ діти?
- Ні, це _____ діти.

Діалог 9

- Це _____ завдання?
- Ні, це _____ завдання.

Діалог 10

- Це _____ бабуся?
- Ні, це _____ бабуся.

ЗАНЯТТЯ 4

1. Слушайте текст. Виконайте завдання після прослуховування.

1.1. Оберіть правильний варіант відповіді:

1) *Назва тексту :*

- а) Моя родина
- б) Моя кімната
- в) Моя аудиторія

2) *Тарас :*

- а) спортсмен
- б) студент
- в) декан

3) *Батько :*

- а) інженер
- б) лікар
- в) фармацевт

4) *Мати :*

- а) медсестра
- б) бібліотекарка
- в) викладачка

5) *Сестра :*

- а) студентка
- б) школярка
- в) артистка

6) *Батько працює:*

- а) завод
- б) лікарня
- в) аптека

7) *Мати працює:*

- а) школа
- б) бібліотека
- в) університет

8) *Зараз мати:*

- а) читає журнал
- б) читає книги
- в) працює

9) *Зараз сестра:*

- а) слухає радіо
- б) робить домашнє завдання
- в) читає

10) *Зараз Тарас:*

- а) пише текст
- б) працює
- в) відпочиває

ЗМІСТОВИЙ БЛОК 5, УРОК 5
ЗАНЯТТЯ 1

1. Слухайте і повторюйте речення. Пишіть останнє речення.

1. _____

2. _____

3. _____

2. Слухайте діалоги. Запишіть запитання.

Діалог 1

– _____?

– Я розмовляю українською.

Діалог 2

– _____?

– Ні, я розмовляю німецькою.

Діалог 3

– _____?

– Ні, я розмовляю трохи.

Діалог 4

– _____?

– Так.

Діалог 5

– _____?

– Ні, дуже повільно.

ЗАНЯТТЯ 2

1. Слухайте речення. Закінчіть речення. Пишіть останнє слово по пам'яті.

- 1) Сусідка читає _____.
- 2) Студент вивчає _____.
- 3) Артистка співає _____.
- 4) Учений робить _____.
- 5) Дідусь розповідає _____.
- 6) Олена слухає _____.
- 7) Викладач пояснює _____.
- 8) Вона розуміє _____.
- 9) Друг пише _____.
- 10) Дмитро повторює _____.

2. Слухайте текст. Після прослуховування заповніть пропуски необхідними дієсловами згідно змісту тексту.

Я студент-іноземець. Мене _____ Девід. Я нігерієць. Моя рідна країна – Нігерія. Я вільно _____ англійською, це моя рідна мова. Зараз я _____ українську мову. Я добре _____ анатомію. Я _____ книги, _____ музику. Я завжди _____ домашнє завдання: _____ вправи, _____ граматику. А потім _____.

ЗАНЯТТЯ 3

1. Слухайте діалог. Розташуйте репліки у правильній послідовності згідно змісту діалогу (поставте номери).

	– Добре!
	– Добре. Бувай!
	– Як справи?
	– А я працюю.
	– Привіт!
	– До зустрічі!
	– Що ти робиш?
	– Привіт!
	– Слухаю музику. А ти?

2. Слухайте текст. Виконайте завдання.

2.1. Слухайте твердження. Пишіть «Так» або «Ні».

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____

ЗМІСТОВИЙ БЛОК 6, УРОК 6 ЗАНЯТТЯ 1

1. Слухайте слова. Знайдіть і пишть зайве слово у кожному рядку.

а) _____

б) _____

в) _____

2. Слухайте речення. Перетворіть стверджувальні речення на заперечні, використовуючи антоніми.

Наприклад: Це **НОВИЙ** телефон. – Ні, це **СТАРИЙ** телефон.

1) _____

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

3. Слухайте 2 тексти. Скажіть, в якому тексті є нова інформація (поставте « + » або « ✓ »).

Текст 1 _____

Текст 2 _____

3.1. Відновіть і запишіть інформацію, якої бракує (згідно тексту).

Мене звати Тімоті. Я _____. Я _____.

Зараз я вивчаю _____ і вже непогано розмовляю українською. А ще я знаю англійську і трохи італійську мови.

Це моя кімната. Тут _____. Їх звати Нізар і Крістіан. Нізар марокканець, а Крістіан еквадорець. Нізар розмовляє

арабською мовою, а Крістіан – іспанською. Але разом ми розмовляємо _____.

Нізар дуже активна і творча людина. Він _____,
_____ і _____. Він дуже працьовитий.

Крістіан _____ і _____. Він не любить працювати. Він любить відпочивати, слухати музику, дивитися телевізор.

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Основна

1. Українська мова від А і до Я для іноземних студентів : підручник / К. І. Гейченко, О. А. Цупікова, О. І. Агіна, Н. О. Коновальчук, О. В. Гриценко. – Львів : «Магнолія 2006», 2021. – Ч. 1. – 250 с.
2. Корбут Л. М. Поточний контроль знань іноземних студентів I курсу медичного факультету англomовної форми навчання з дисципліни «Українська мова як іноземна» (початковий фонетико-граматичний курс) : зб. завдань для студентів I курсу мед. ф-тів англomовної форми навчання / Л. М. Корбут, В. В. Дейнега. – Запоріжжя : [ЗДМУ], 2018. – 162 с.

Додаткова

1. Зозуля І.Є. Аудіювання на уроках української мови як іноземної для іноземних студентів I–III курсів : навчальний посібник / І. Є. Зозуля, А.С. Стадній, М. М. Мошноріз. – Вінниця : ВНТУ, 2020. – 139 с.
2. Зуенко Я. М. Українська мова як іноземна. Вступний фонетично-комунікативний курс. Методичний посібник для викладачів, які проводять практичні заняття для студентів-іноземних громадян I-II курсів медичних факультетів спеціальності 222 «Медицина» / Я. М. Зуенко, Л. М. Корбут, А. К. Репетун. – Запоріжжя: ЗДМУ, 2020. – 204 с.